

HƯỚNG DẪN CHO CƯ DÂN TỪ 75 TUỔI TRỞ LÊN ĐỂ ĐƯỢC TIÊM VẮC-XIN COVID-19

Cập nhật vào ngày 12 tháng 2 năm 2021



CÁCH ĐẶT LỊCH HẸN:

Người từ 75 tuổi trở lên đủ điều kiện để được tiêm vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts.

Mặc dù bị hạn chế đáng kể vào thời điểm này, nhưng vẫn có thể lên lịch các cuộc hẹn trực tuyến bằng cách truy cập vào địa chỉ www.mass.gov/COVIDVaccineMap. Mọi người dân có thể nhập mã zip hoặc lựa chọn địa điểm ở bản đồ trên trang web và tuân theo các hướng dẫn để lên lịch hẹn trực tuyến.

Người trên 75 tuổi **không thể sử dụng hoặc gặp khó khăn khi truy cập Internet** để lên lịch cuộc hẹn trực tuyến có thể sử dụng **Đường Dây Nguồn Lực Lập Lịch Tiêm Chủng tại Massachusetts**:

Hãy gọi 2-1-1 (877-211-6277)
và tuân theo các hướng dẫn để được trợ giúp trong việc đặt lịch
hẹn

Thời Gian Hoạt Động:

Thứ Hai tới Thứ Năm từ 8:30 sáng tới 8:00 tối
Thứ Sáu tới Chủ Nhật từ 8:30 sáng tới 5:00 chiều

Đường Dây Nguồn Lực Lập Lịch Tiêm Chủng tại Massachusetts hỗ trợ Tiếng Anh và Tiếng Tây Ban Nha và sẽ có sẵn các thông dịch viên để hỗ trợ người dân trong khoảng 100 ngôn ngữ. Người từ 75 tuổi trở lên sẽ có thể nói chuyện trực tiếp với đại diện qua điện thoại để hỗ trợ họ đặt lịch hẹn thông qua hệ thống trực tuyến của tiểu bang. **Những người đại diện này có cùng quyền tiếp cận với các cuộc hẹn trên trang web công cộng; trang web này sẽ không cung cấp cho các cá nhân quyền tiếp cận với các cuộc hẹn bổ sung.** Nếu không có cuộc hẹn nào, những người gọi sẽ có tùy chọn được đưa vào danh sách gọi lại cho các điểm tiêm chủng đại trà. Người gọi sẽ được gọi lại khi có cuộc hẹn cho họ tại một điểm tiêm chủng hàng loạt, và danh sách sẽ được gọi dựa trên cơ sở ai đến trước được phục vụ trước.

Đường Dây Nguồn Lực Lập Lịch Tiêm Chủng tại Massachusetts hiện **chỉ dành cho những người từ 75 tuổi trở lên không thể sử dụng hoặc gặp khó khăn khi truy cập internet** và do đó không thể lên lịch một cuộc hẹn thông qua các nền tảng trực tuyến. Đường Dây Nguồn Lực Lập Lịch Tiêm Chủng tại Massachusetts chỉ có thể hỗ trợ các cá nhân để lên lịch một cuộc hẹn và các đại diện không thể trả lời các câu hỏi chung về COVID-19 hoặc cung cấp lời khuyên về chăm sóc sức khỏe cá nhân.

Do nhu cầu đặt lịch hẹn rất cao và nguồn cung cấp vắc-xin hạn chế, nên các cuộc hẹn đang được đặt rất nhanh chóng. Các cuộc hẹn mới sẽ liên tục được thêm vào trang

Cập nhật vào ngày 12 tháng 2 năm 2021



web thường xuyên và các điểm tiêm chủng đại trà luôn có sẵn cho các cuộc hẹn. Hiện tại, các trang web tiêm chủng đại trà đăng lịch hẹn hàng tuần và một số trang web nhỏ hơn đăng thường xuyên hơn. Nếu bạn không thể đặt được một cuộc hẹn, vui lòng tiếp tục kiểm tra trang web.

Có thể đặt lịch hẹn tại các loại nhà cung cấp khác nhau (ví dụ: các điểm tiêm chủng hàng loạt, các nhà thuốc, các điểm tiêm chủng địa phương) và được đặt tại một số cộng đồng trên toàn tiểu bang.

Các bước để đặt lịch hẹn:

1. Hãy truy cập vào www.mass.gov/CovidVaccineMap và nhập mã zip hoặc nhấp vào bản đồ
2. Chọn một địa điểm và lên lịch cuộc hẹn trực tuyến
3. Mang theo các thông tin quan trọng của bạn, chẳng hạn như thẻ bảo hiểm của bạn
4. Điền vào mẫu đơn tự chứng thực, mẫu này sẽ cần được xuất trình tại cuộc hẹn của bạn

Thông tin dành cho các tổ chức cộng đồng và cá nhân trên 75 tuổi có thể được tìm thấy tại mass.gov/covidvaccine75

CÁC CHI TIẾT BỔ SUNG

Việc chủng ngừa cho những người trên 75 tuổi bắt đầu vào ngày 1 tháng 2 và sẽ tiếp tục trong suốt phần còn lại của mùa đông và vào mùa xuân và mùa hè.

Có thể mất vài tuần để nhận được một cuộc hẹn ở một địa điểm gần bạn. Khi nguồn cung cấp vắc-xin đến Massachusetts nhiều hơn, các cuộc hẹn bổ sung sẽ trở nên sẵn có hơn.

THÔNG TIN CUỘC HẸN:

Vắc xin được cung cấp miễn phí. Khi đã lên được lịch hẹn, địa điểm tiêm chủng sẽ cung cấp chi tiết cụ thể về bất cứ thông tin nào bạn có thể cần để mang đến cuộc hẹn. Vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm đến cuộc hẹn nếu có. Sẽ không ai bị từ chối chủng ngừa do thiếu bảo hiểm. **Bạn sẽ không cần phải cung cấp thẻ An Sinh Xã Hội hoặc giấy tờ tùy thân do chính phủ cấp để được tiêm vắc-xin COVID-19. Bạn sẽ không bao giờ bị yêu cầu cung cấp số thẻ tín dụng để đặt lịch hẹn.**

VỊ TRÍ CÁC ĐIỂM TIÊM CHỨNG:

Vắc-xin có sẵn tại nhiều địa điểm mở cửa cho công chúng khác nhau, chẳng hạn như:

Cập nhật vào ngày 12 tháng 2 năm 2021



- Một địa điểm tiêm chủng hàng loạt do Khối Thịnh Vượng Chung Massachusetts đưa ra. Những ví dụ về các địa điểm này bao gồm Sân Vận Động Gillette, Công Viên Fenway, Trung Tâm Mua Sắm Eastfield ở Springfield và Khách Sạn DoubleTree ở Danvers. Các trang web này hiện có sẵn nhiều cuộc hẹn nhất và đăng một số lượng lớn các cuộc hẹn sẵn có một lần mỗi tuần vào các ngày thứ Năm.
- Một số Ban Y Tế Công Cộng địa phương thực hiện việc tiêm vắc-xin.
- Một số nhà thuốc địa phương thực hiện việc tiêm vắc-xin.
- Một số nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính sẽ cung cấp vắc-xin cho bệnh nhân sau trong quá trình phân phối. Nếu bạn muốn nhận vắc-xin COVID-19 từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính của mình, thì không cần liên hệ với nhà cung cấp của bạn vào lúc này. Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính có thể liên hệ với bạn để cung cấp thêm thông tin hoặc đặt lịch hẹn khi có vắc-xin. Không có danh sách chờ vắc-xin hoặc quy trình tương tự để đăng ký với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính.
- Trong khu nhà của bạn, nếu như bạn đang sống trong [nhà ở công cộng hoặc tư nhân phù hợp với người có thu nhập thấp](#) có thể có một phòng khám trong khu vực đang được lên kế hoạch.

ĐỘ AN TOÀN CỦA VẮC-XIN

Vắc-xin COVID-19 rất an toàn. Các vắc-xin COVID-19 hiện có được FDA và Ủy Ban Cố Vấn về Thực Hành Tiêm Chủng của CDC phê duyệt và khuyến nghị theo các quy trình kiểm tra và phê duyệt tiêu chuẩn. Vắc-xin trải qua quá trình kiểm tra nghiêm ngặt và thử nghiệm lâm sàng lớn trước khi được chấp thuận sử dụng rộng rãi. Tiêm phòng là biện pháp bảo vệ tốt nhất cho mọi người để giảm nguy cơ bị mắc bệnh nặng do COVID-19. Để biết thêm thông tin về mức độ an toàn của vắc-xin COVID-19, hãy truy cập vào www.mass.gov/COVIDVaccineSafety.

CÁC NGUỒN LỰC BỔ SUNG:

Thông tin về vắc-xin COVID-19 sẽ được cập nhật thường xuyên. Vui lòng sử dụng các nguồn lực sau để biết thêm thông tin:

- [Thông Tin Về Vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts](#)
- [Cập Nhật Mới Nhất về Vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts](#)
- [Tiêu Chuẩn và Thời Gian Phân Phối Vắc-xin COVID-19](#)
- [Các Địa Điểm Tiêm Chủng Vắc-xin COVID-19 Hiện Nay](#)
- [Chương Trình Tiêm Chủng Vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts \(MCVP\)](#)
- [Thông Tin dành cho nhân viên và người dân của các cơ sở chăm sóc dài hạn, các ALR và Nhà Nghỉ Dưỡng.](#)
- [Thông tin dành cho người dân và nhân viên của khu nhà ở giá cả phải chăng](#)
- [Thông tin dành cho các nhân viên chăm sóc sức khỏe tại nhà](#)
- [Các Câu Hỏi Thường Gặp về Vắc-xin COVID-19](#)
- [Độ An Toàn Của Vắc-xin COVID-19](#)
- [Đăng Ký để nhận các Cảnh Báo về COVID-19](#)